

What is overdiagnosis?



Fonte: https://youtu.be/IKbynLn_r4

English Transcript	Tradução
Overdiagnosis - what does overdiagnosis actually mean?	Overdiagnóstico - o que significa exatamente overdiagnóstico?
Is it like misdiagnosis?	É como um diagnóstico errado?
Not really.	Não exatamente.
Misdiagnosis is a wrong diagnosis: For instance, if someone is diagnosed with cancer, but they actually have a benign cyst.	Diagnóstico errado é um diagnóstico incorreto: Por exemplo, se alguém é diagnosticado com câncer, mas na verdade tem um cisto benigno.
Overdiagnosis is, in fact, a correct diagnosis.	Overdiagnóstico é, de fato, um diagnóstico correto.
But the medical condition that was diagnosed would never have caused any symptoms or problems.	Mas a condição médica diagnosticada nunca teria causado sintomas ou problemas.
In other words, this kind of diagnosis is unnecessary.	Em outras palavras, este tipo de diagnóstico é desnecessário.
Take Mr. Williams, for example.	Pegue o Sr. Williams, por exemplo.
He gets prostate cancer at the age of 65, but doesn't have any symptoms because the tumour hardly grows.	Ele tem câncer de próstata aos 65 anos, mas não apresenta sintomas porque o tumor cresce muito lentamente.
He dies of a heart attack at the age of 77, without ever knowing that he had cancer.	Ele morre de um ataque cardíaco aos 77 anos, sem nunca saber que teve câncer.
If he had been screened for prostate cancer when he was 65, he would have been diagnosed with cancer and possibly had surgery, radiotherapy and	Se ele tivesse feito exames para câncer de próstata aos 65 anos, teria sido diagnosticado com câncer e possivelmente passado por cirurgia, radioterapia e anos



English Transcript	Tradução
years of emotional stress.	de estresse emocional.
But he wouldn't have lived longer as a result.	Mas ele não teria vivido mais por causa disso.
That's what's meant by over diagnosis.	É isso que é chamado de overdiagnóstico.
And the treatment that follows is called overtreatment.	E o tratamento que se segue é chamado de supertratamento.
Because it wouldn't have been necessary either.	Porque também não teria sido necessário.
But how can that be?	Mas como isso é possível?
Isn't cancer always dangerous?	O câncer não é sempre perigoso?
Nowadays we know that different kinds of cancer behave differently.	Hoje sabemos que diferentes tipos de câncer se comportam de maneira diferente.
But no one can predict whether or how a tumour will progress.	Mas ninguém pode prever se ou como um tumor progredirá.
All tumours start off small and go unnoticed at first.	Todos os tumores começam pequenos e passam despercebidos inicialmente.
Some grow faster and become life-threatening.	Alguns crescem mais rápido e se tornam ameaças à vida.
Discovering this kind of tumour at an early stage can save lives.	Descobrir esse tipo de tumor em um estágio inicial pode salvar vidas.
Others don't, or hardly, grow and don't cause any problems.	Outros não crescem, ou crescem muito lentamente, e não causam problemas.
If these tumours are discovered through screening it's considered to be overdiagnosis.	Se estes tumores são descobertos através de exames, é considerado um overdiagnóstico.
So what does that mean?	Então o que isso significa?
That you should stop going to the doctor?	Que você deve parar de ir ao médico?
That screening is pointless or you shouldn't have treatment?	Que os exames são inúteis ou você não deve se tratar?
No, of course not.	Não, claro que não.
But it's a good idea to find out about the pros and cons of a screening test before doing it.	Mas é uma boa ideia se informar sobre os prós e contras de um exame antes de fazê-lo.
Let's take a look at another example: breast cancer.	Vamos olhar para outro exemplo: câncer de mama.
If 1,000 women between the ages of 50 and 69 have mammograms every two years, two to six deaths from breast cancer are prevented thanks to screening.	Se 1.000 mulheres entre 50 e 69 anos fizerem mamografias a cada dois anos, duas a seis mortes por câncer de mama são evitadas graças ao exame.
But screening also leads to overdiagnosis in 9 to 12 of the women which often leads to unnecessary and stressful treatments.	Mas o exame também leva ao overdiagnóstico em 9 a 12 das mulheres, o que frequentemente leva a tratamentos desnecessários e estressantes.
In other words: screening can improve the chances of recovery, but it can also be harmful if it leads to the discovery of cancer that would never have caused any problems.	Em outras palavras: exames podem melhorar as chances de recuperação, mas também podem ser prejudiciais se levarem à descoberta de um câncer que nunca teria causado problemas.
So what can you do?	Então, o que você pode fazer?
Choose the option that best suits you.	Escolha a opção que melhor se adapte a você.
Would you rather have regular screening tests even if that means risking overdiagnosis - with all the	Você prefere fazer exames regulares mesmo que isso signifique arriscar um overdiagnóstico - com todas as



English Transcript	Tradução
physical and psychological consequences?	consequências físicas e psicológicas?
Or would you prefer to avoid unnecessary diagnoses and treatments even if that means that a serious illness might only be discovered at a later stage, when treatment may be less effective?	Ou prefere evitar diagnósticos e tratamentos desnecessários, mesmo que isso signifique que uma doença grave só seja descoberta em um estágio mais avançado, quando o tratamento pode ser menos eficaz?
Many people find it hard to make this kind of decision.	Muitas pessoas acham difícil tomar esse tipo de decisão.
It's important to carefully consider the pros and cons.	É importante considerar cuidadosamente os prós e contras.
Talk things over with the people you're close to and don't hesitate to ask other doctors about the potential advantages and disadvantages of the screening test.	Converse com pessoas próximas e não hesite em perguntar a outros médicos sobre as potenciais vantagens e desvantagens do exame.
For more information on this topic go to informedhealth.org	Para mais informações sobre este tópico, visite informedhealth.org .



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
17	the	15	to	15	of
14	that	14	and	13	is
11	a	10	not	10	have
10	cancer	9	it	9	but
8	screening	7	you	7	would
7	if	7	he	6	overdiagnosis
6	can	6	at	5	or
5	be	4	with	4	what
4	this	4	in	4	for
4	do	4	diagnosis	4	any
3	unnecessary	3	tumour	3	treatment
3	problems	3	other	3	leads
3	kind	3	had	3	does
3	diagnosed	3	been	3	are
2	years	2	words	2	women
2	when	2	was	2	two
2	tumours	2	treatments	2	test
2	take	2	symptoms	2	stage
2	so	2	should	2	prostate
2	pros	2	people	2	over
2	no	2	never	2	misdiagnosis
2	means	2	mean	2	how
2	hardly	2	grow	2	go
2	find	2	example	2	even
2	discovered	2	cons	2	caused
2	breast	2	because	2	also
2	all	2	age	2	actually
2	about	1	wrong	1	without
1	williams	1	will	1	which
1	whether	1	we	1	us
1	unnoticed	1	topic	1	through
1	threatening	1	things	1	they
1	these	1	thanks	1	tests
1	talk	1	surgery	1	suits
1	stressful	1	stress	1	stop
1	start	1	someone	1	some
1	small	1	six	1	serious
1	screened	1	save	1	risking
1	result	1	regular	1	recovery
1	really	1	rather	1	radiotherapy



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	psychological	1	progress	1	prevented
1	prefer	1	predict	1	potential
1	possibly	1	pointless	1	physical
1	overtreatment	1	out	1	others
1	org	1	option	1	only
1	one	1	on	1	often
1	off	1	nowadays	1	necessary
1	mr	1	more	1	might
1	medical	1	meant	1	may
1	many	1	mammograms	1	make
1	look	1	longer	1	lives
1	lived	1	like	1	life
1	let	1	less	1	later
1	knowing	1	know	1	kinds
1	instance	1	informedhealth	1	information
1	improve	1	important	1	illness
1	idea	1	hesitate	1	heart
1	harmful	1	hard	1	grows
1	good	1	going	1	gets
1	from	1	follows	1	first
1	faster	1	fact	1	every
1	ever	1	emotional	1	either
1	effective	1	early	1	doing
1	doctors	1	doctor	1	discovery
1	discovering	1	disadvantages	1	differently
1	different	1	dies	1	diagnoses
1	decision	1	deaths	1	dangerous
1	cyst	1	course	1	correct
1	considered	1	consider	1	consequences
1	condition	1	close	1	choose
1	chances	1	cause	1	carefully
1	called	1	by	1	between
1	best	1	benign	1	behave
1	before	1	become	1	avoid
1	attack	1	ask	1	as
1	another	1	an	1	always
1	ages	1	advantages		